

TABLE. 1 (177). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG**
RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2007 | 2008 | SPECIFICATION |
|---|------------|-------|-------|-------|--|
| | w zł in zł | | | | |
| Ryż - za 1 kg | 2,54 | 2,77 | 2,90 | 3,73 | Rice - per kg |
| Chleb pszenno-żytni - za 0,5 kg . . . | 1,19 | 1,31 | 1,58 | 1,80 | Wheat-rye bread - per 0,5 kg |
| Makaron jajeczny - za 400 g | 3,57 | 4,33 | 2,93 | 3,71 | Egg pasta - per 400 g |
| Mąka pszenna - za 1 kg | 1,49 | 1,49 | 1,63 | 1,95 | Wheat flour - per kg |
| Mięso wołowe z kością (roastbeef) - za 1 kg | 10,16 | 16,66 | 17,84 | 18,92 | Beef meat, bone-in (roast beef) - per kg |
| Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) - za 1 kg | 13,69 | 13,85 | 13,50 | 14,25 | Pork meat, bone-in (centre loin) - per kg |
| Kurczęta patroszone - za 1 kg . . . | 5,49 | 5,41 | 6,27 | 6,13 | Disembowelled chicken - per kg |
| Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg | 19,59 | 21,34 | 20,75 | 21,39 | Pork ham, boiled - per kg |
| Kiełbasa "Toruńska" - za 1 kg | 13,62 | 12,85 | 12,58 | 13,20 | Sausage "Toruńska" - per kg |
| Filety z morszczuka mrożone - za 1 kg | 13,76 | 13,31 | 13,83 | 15,10 | Fillets of hake, frozen - per kg |
| Karp świeży - za 1 kg | 9,38 | 11,38 | 12,16 | 12,67 | Fresh carp - per kg |
| Śledź solony odgłowiony - za 1 kg | 6,08 | 9,18 | 9,30 | 9,61 | Salted herring, headless - per kg |
| Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 3-3,5% - za 1 l . . . | 2,20 | 2,52 | 2,52 | 2,76 | Cows' milk, fat content 3-3,5% - per l |
| Śmietana o zawartości tłuszczu 18% - za 200 ml | 1,28 | 1,26 | 1,41 | 1,65 | Sour cream, fat content 18% - per 200 ml |
| Ser twarogowy półtłusty - za 1 kg | 8,43 | 9,58 | 9,88 | 12,16 | Semi-fat cottage cheese - per kg |
| Ser dojrzewający "Gouda" - za 1 kg | 16,96 | 17,33 | 18,14 | 20,02 | Ripening "Gouda" cheese - per kg |
| Jaja kurze świeże - za 1 szt. | 0,33 | 0,35 | 0,34 | 0,37 | Hen eggs, fresh - per piece |
| Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - za 200 g | 2,90 | 3,18 | 3,07 | 3,34 | Fresh butter, fat content 82,5% - per 200 g |
| Olej rzepakowy produkcji krajowej - za 1 l | 4,63 | 4,67 | 4,87 | 5,91 | Rape-oil, domestic production - per l |
| Pomarańcze - za 1 kg | 4,31 | 4,96 | 5,00 | 4,92 | Oranges - per kg |
| Jabłka ^{ab} - za 1 kg | 2,76 | 2,11 | 3,02 | 3,31 | Apples ^{ab} - per kg |
| Buraki ^a - za 1 kg | 1,28 | 1,22 | 1,40 | 1,57 | Beetroots ^a - per kg |
| Marchew ^a - za 1 kg | 1,29 | 1,43 | 1,72 | 1,81 | Carrots ^a - per kg |
| Ziemniaki ^a - za 1 kg | 0,75 | 0,72 | 1,25 | 1,03 | Potatoes ^a - per kg |
| Cukier biały kryształ - za 1 kg | 2,99 | 3,23 | 3,04 | 2,78 | White sugar, crystallized - per kg |
| Kawa naturalna mielona "Tchibo Family" - za 250 g | 6,43 | 4,66 | 5,20 | 5,88 | Natural coffee "Tchibo Family", ground - per 250 g |
| Herbata "Madras" - za 100 g | 1,93 | 2,28 | 2,41 | 2,72 | Tea "Madras" - per 100 g |
| Wódka czysta "Polonaise - Polish Vodka" 40% ^c - za 0,5 l | 24,20 | 20,07 | 18,39 | 18,31 | Vodka pure "Polonaise - Polish Vodka" 40% ^c - per 0,5 l |

^a Średnie ceny roczne obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku. ^b, ^c W 2000 r.: ^b — gatunki droższe, ^c — 50%.

^a Annual average prices were calculated with the use of coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year. ^b, ^c In 2000: ^b — dessert apple, ^c — 50%.

TABL. 1 (177). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG (dok.)**
RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE | 2000 | 2005 | 2007 | 2008 | SPECIFICATION |
|---|-------------------|---------|---------|---------|--|
| | w zł <i>in zł</i> | | | | |
| Papierosy "Mars" - za 20 szt. | 4,23 | 5,33 | 6,03 | 6,72 | <i>Cigarettes "Mars" - per 20 pcs</i> |
| Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowetny - za 1 kpl | 420,43 | 429,85 | 442,00 | 492,77 | <i>Men's suit, polyester staple fibres and wool - per set</i> |
| Półbuty męskie skórzane, na podszwie nieskórzanej - za 1 parę . . . | 130,16 | 146,97 | 157,97 | 160,88 | <i>Men's low leather shoes with non-leather sole - per pair</i> |
| Półbuty damskie skórzane, na podszwie nieskórzanej - za 1 parę . . . | 120,07 | 142,89 | 162,06 | 167,11 | <i>Women's low leather shoes with non-leather sole - per pair</i> |
| Podzelowanie obuwia męskiego - za 1 parę | 26,34 | 32,14 | 31,02 | 32,02 | <i>Resoling men's shoes - per pair</i> |
| Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej - za 1 m ³ | 1,68 | 2,61 | 2,65 | 2,84 | <i>Cold water by municipal water-system - per 1 m³</i> |
| Energia elektryczna dla gospodarstw domowych (taryfa całodobowa) ^a - za 1 kW·h | 0,33 | 0,42 | 0,45 | 0,49 | <i>Electricity for households (all-day tariff)^a - per kW·h</i> |
| Gaz ziemny wysokometanowy z sieci dla gospodarstw domowych ^b - za 1 m ³ | 0,90 | 1,51 | 2,04 | 2,32 | <i>Natural net-gas, high-methanated for households^b - per m³</i> |
| Węgiel kamienny - za 1 t | 385,83 | 504,82 | 568,51 | 650,81 | <i>Hard coal - per t</i> |
| Ciepła woda - za 1 m ³ | 12,39 | 14,96 | 15,58 | 16,29 | <i>Hot water - per 1 m³</i> |
| Pralka automatyczna typu domowego, na 5 kg suchej bielizny . . | 1464,58 | 1324,11 | 1148,61 | 1137,74 | <i>Automatic washing machine, dry-linen capacity not exceeding 5 kg</i> |
| Odkurzacz typu domowego | 361,68 | 341,77 | 326,28 | 298,12 | <i>Vacuum cleaner</i> |
| Żelazko z nawilżaczem | 168,91 | 180,89 | 153,46 | 139,05 | <i>Iron with duschsystem</i> |
| Benzyna silnikowa "Euro-Super" - za 1 l | 3,13 | 4,04 | 4,26 | 4,38 | <i>Motor petrol "Euro-Super" - per l</i> |
| Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim . . . | 1,55 | 1,94 | 2,02 | 2,07 | <i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i> |
| Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna - za 5 km | 12,71 | 12,63 | 13,07 | 13,96 | <i>Taxi daily fare - for 5 km distance</i> |
| Bilet normalny do kina | 10,96 | 12,80 | 13,00 | 13,78 | <i>Regular cinema ticket</i> |
| Ondulacja na zimno włosów damskich | 43,33 | 55,25 | 53,29 | 55,34 | <i>Women's cold wave</i> |
| Mocznik nawozowy 46% N - za 25 kg | . | 23,43 | 25,51 | 34,14 | <i>Urea, nutritive content 46% N - per 25 kg</i> |
| Przemiał pszenicy - za 1 dt | 14,73 | 16,91 | 16,36 | 17,77 | <i>Grinding of wheat - per dt</i> |
| Badanie kliniczne krowy | 14,93 | 24,25 | 28,72 | 32,49 | <i>Cow's clinical examination</i> |

^a Od 2001 r. zawiera opłatę za energię elektryczną, stawkę systemową, składniki stały i zmienny stawki sieciowej oraz opłatę abonamentową przy zużyciu miesięcznym 100 kW·h energii elektrycznej. ^b Zawiera opłatę za gaz i usługę przesyłową (stałą i zmienną) oraz opłatę abonamentową przy zużyciu miesięcznym 18,25 m³ gazu.

^a Since 2001 including charge for electricity, system rate, standing and variable elements of electricity network rate and subscription fee with the monthly use of 100 kW·h of electricity. ^b Including charge for gas and gas transmitting (standing and variable) and subscription fee with the monthly use of 18,25 m³ of gas.